

您在2020年 大選和 全民公投中的 投票指南。



E231 Traditional Chinese



了解2020年大選的 內容和投票方式。

請確保您已登記並且您的詳細資訊是最新的。

若要參加投票，您需要登記。如果您年滿18歲以上，是紐西蘭公民或永久居民，並且在您生命中的某段時間連續在紐西蘭居住超過12個月，您必須登記參加投票。



請儘早登記，使投票更便捷

如果您在9月13日(星期日)之前登記，您將在選舉日前約2週收到一個EasyVote資料包。

您的EasyVote資料包會告訴您何時何地可以投票以及可以給誰投票。您的資料包中還包括有您姓名的EasyVote卡，從而使投票更便捷。

您可以在9月13日以後(包括選舉日)登記，但不會收到EasyVote卡。您還需要進行用時較長的特別投票。



請在線登記、查看或更新您的詳情

使用您的紐西蘭駕照、紐西蘭護照或RealMe驗證身份，可以很容易地在線登記、檢查或更新您的詳情。前往vote.nz網站

從10月3日起，您也可以在任何投票處進行登記，或通過以下方式之一索取登記表格：

- 致電0800 36 76 56；
- 把您的姓名和地址用免費短信發送到3676。



儘早投票

2020年大選和全民公投現將於10月17日(星期六)舉行。儘早投票，這樣您就可以減少排隊的時間 - 您無需等到選舉日才投票。

投票開始： 10月3日(星期六)早上9點
投票結束： 10月17日(星期六)選舉日晚7點



如果可以，請在本地區投票

在居家附近投票更便捷。您可以到全國任何投票處投票，但是在其他選區投票的話，您可能需要填寫一份額外的表格。



投票處何時開放以及在哪裡找到它們

您可以在10月3日(星期六)至10月17日(星期六)選舉日之間，在任何投票處登記並參加大選和全民公投投票。

10月17日(星期六)，大選當日，所有投票處從早上9點開放至晚上7點。

有關投票處的位置和開放時間的資訊在vote.nz網站提供，或致電0800 36 76 56詢問。



您也可以兩次全民公投中投票

在今年的大選中，您還可以對兩項全民公投進行投票。全民公投是對某個問題進行投票。

您可以對End of Life Choice Act 2019是否應生效進行投票，從而為患有絕症的人提供請求輔助離世的選項。您還可以對娛樂性使用cannabis是否應合法的問題進行投票。

請在referendums.govt.nz網站了解有關全民公投的更多資訊。



更多可以獲得有關登記和 投票資訊的地方

- 瀏覽vote.nz網站；
- 致電0800 36 76 56；
- 瀏覽[facebook.com/VoteNZ](https://www.facebook.com/VoteNZ)網站。

如果您知道此資訊對某些人會有幫助，請告訴他們。

可在vote.nz網站獲得有關登記和投票的其它語言資訊。

如何投票

1 帶一支筆和您的EasyVote卡

您可以自備一支筆，用來標記您的選票。如果您忘記帶筆，不用擔心，投票處會提供筆。

隨身攜帶EasyVote卡，這樣可以加快投票速度。如果您忘記帶卡或沒有卡，您仍然可以投票。



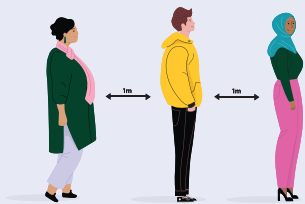
2 請使用提供的洗手液

在獲得選票之前，請使用提供的洗手液。



3 請按指示投票

投票處會有人指引您投票的步驟和具體位置。他們還將管理隊列，給選民更多的空間。



4 在大選中投票

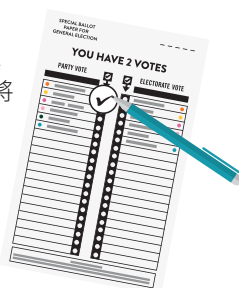
在大選中，您有兩票 - 政黨票和選區票。

您的政黨投票

這一選票很大程度上決定了議會中每個政黨獲得的議席總數。佔有較大投票比例的政黨將在議會中擁有較多席位。

不論您是在普通選民名冊還是毛利人選民名冊登記，您的政黨名單選票是一樣的。

在這張選票上，請在您選擇的政黨名稱旁打勾。

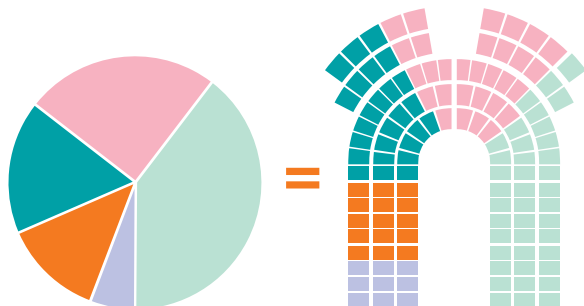
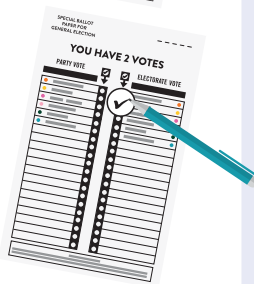


您的選區投票

您的選區投票是選擇代表您所居住地區的國會議員候選人。在您的選區中票數最高的候選人將成為您的選區議員。

如果您在毛利人選民名冊上登記，您將在毛利選區為候選人投票。如果您在普通選民名冊上登記，您將在普通選區為候選人投票。

您在選票上對希望代表您所在地區的候選人姓名旁邊打勾。



5 在全民公投中投票

在全民公投選票上，以回答全民公投問題的方式進行投票。在“**Yes(是)**”或“**No(否)**”旁邊打勾。

公民投票是可選項。如果願意，您也可以選擇只在一項全民公投中投票。



6 將您的選票放入提供的投票箱中

7 離開前請使用洗手液

在出門時，請使用提供的洗手液。就是這樣 - 投票完成了！



無法前往投票處？

如果難以或無法到達投票處，則可以使用多種選擇來確保您仍然可以投票。

如果您在養老院生活並且無法去投票處，您當地的選舉官員將與您的養老院經理聯繫，安排投票服務。

如果您因為住院治療而無法前往投票處，那麼從10月3日開始，朋友或家人可以為您帶來選票。

如果您由於健康狀況較差或行動不便而無法去投票處，您可以尋求投票幫助。請在vote.nz網站瞭解更多詳情或致電**0800 36 76 56**，討論您的選擇。

從海外投票

您可以從9月30日(星期三)至10月17日(星期六)晚上7點(紐西蘭時間)在海外登記並投票。

在海外投票的最便捷的方法是在vote.nz下載並打印大選和全民公投選票。

您也許還可以在海外投票處投票，或要求將選票郵寄給您。這些選項可能取決於您所在地區的COVID-19情況。請在vote.nz網站查找有關海外投票的最新資訊。

如果您在海外投票需要幫助，請與我們聯繫。

從海外致電： +64 9 909 4182(可能需要付國際電話費)

從紐西蘭致電： 0800 36 76 56

需要幫助閱讀或標記您的選票嗎？

朋友、家人或選舉官員可以幫助您閱讀或標記您的選票。該人可以：

- 與您一起進入投票台；
- 讀出選票上的文字和資訊；
- 如果需要，可為您標記選票。

他們不能告訴您在大選中應該投票給誰，或在全民公投中如何投票。

如果您是盲人、有眼疾或身體殘障，無法在沒有幫助的情況下標記選票，則可以使用電話聽寫服務進行投票。

您需要登記才能使用此服務。請致電**0800 028 028**並選擇選項1，進行登記。

從9月14日(星期一)起至10月15日(星期四)晚上7點止，您可以登記。

請瀏覽vote.nz網站，了解有關此服務的更多資訊。